

Maneras de Estimular la Reflexión y la Acción: Títeres y Teatro Campesino

CAPITULO 27

La práctica simulada, los sociodramas, el teatro campesino y las piezas de títeres son todas formas en las que un grupo puede contar relatos repletos de acción. Cada una se puede usar para explorar problemas o situaciones, al dramatizarlos, y pueden ser un excelente proceso de aprendizaje basado en la participación y el descubrimiento, tanto para los actores como para los espectadores.

Las diferencias entre estas formas dramáticas son de métodos y temas:

La **PRACTICA SIMULADA** es la forma más sencilla, usada muchas veces como juego, para aprender en clase. Varios alumnos, o todo el grupo, dramatizan un problema o situación. Cada alumno "hace un papel", o sea, pretende ser determinada persona: por ejemplo, un niño enfermo, la madre o hermana mayor del niño, o el promotor. Generalmente la práctica simulada se realiza con poca o ninguna preparación de antemano y sin aprender los papeles de memoria. El grupo desarrolla los detalles de la historia a medida que la representa.

Debido a que la práctica simulada es un excelente método de dar vida a los problemas en el salón de clase, ya la hemos discutido en el Capítulo 14. Hay más ejemplos en otras partes de este libro. Por ejemplo, en el Capítulo 1 presentamos dos prácticas simuladas para comparar el "maestro autoritario" con el "buen coordinador de grupo" (vea las páginas 19 a 22).

Los **SOCIODRAMAS** o dramas sociales se usan para explorar las actitudes, sentimientos y conducta de la gente. Muchas veces tratan de asuntos sociales o políticos: cómo algunos afectan las vidas de los demás. Su principal propósito es **aumentar la conciencia de la gente** sobre problemas humanos fundamentales y **explorar las posibilidades de acción y cambio**.

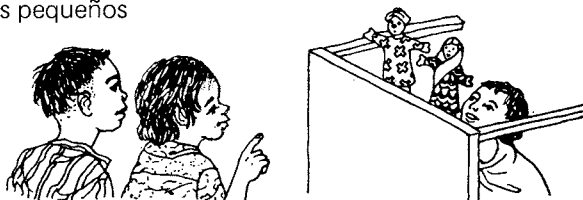
Los sociodramas se pueden desarrollar en clase como representaciones espontáneas (sin ensayar) o se pueden presentar en público, tal vez ante la comunidad entera, con o sin mucho ensayo y preparativos.

El **TEATRO** es una forma de actuación pública. Generalmente la historia o "pieza" se planea y se ensaya de antemano. Se pueden aprender de memoria los papeles, pero muchas veces es más efectivo, y aprenden más los participantes, si simplemente entienden sus papeles y hablan con sus propias palabras.



El teatro que trata temas de la salud es un buen modo de reunir a la gente, incluso a mucha que no va a juntas o charlas de salud. El teatro puede comunicar mensajes, ideas o inquietudes de un modo que mantenga su interés y motive a la gente a pensar y actuar! **La acción simulada del escenario puede llevar a una acción verdadera en la comunidad.**

Las **PIEZAS DE TITERES** son una forma de comedia que utiliza muñecos pequeños (títeres o marionetas) o a veces máscaras o "cabezas gigantes" para dramatizar relatos o mensajes.



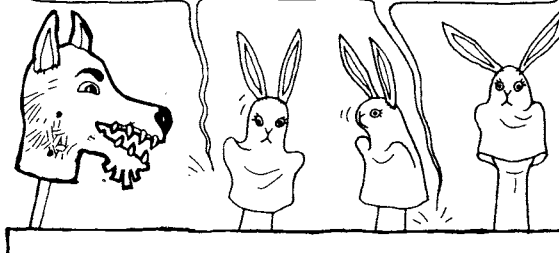
Los títeres son especialmente divertidos para los niños. Ellos mismos pueden hacerlos, así como participar en crear y presentar la pieza.

Sin embargo, también se pueden usar títeres con adultos, especialmente para explorar cuestiones sociales difíciles.

Muchas veces un títere puede hacer crítica social o señalar intereses conflictivos sin ofender a nadie (si una "persona real" dijera las mismas cosas en público, algunos se enojarían o se sentirían). **Los títeres crean un ambiente de diversión y de humor que hace más fácil examinar partes aterradoras de nuestras vidas.**

¿DE VERAS ESTÁ BIEN QUE EL LOBO PARTICIPE EN NUESTRA COOPERATIVA?
¡TENGO MIEDO!

¡PERO ESTA VEZ SE ESTÁ OFRECIENDO A AYUDARNOS!



COMBINAR FORMAS DE DRAMA. No es necesario hacer una separación precisa entre la práctica simulada, el sociodrama, el teatro y las piezas de títeres. Se pueden combinar estas formas o una puede dar lugar a la otra.

INCLUYENDO EL DRAMA SOCIAL EN LA PRACTICA SIMULADA DEL SALON

Cualquier forma de práctica simulada, drama o comedia se hace más real y significativa si se incluyen factores sociales que se relacionen con la situación. Esto puede también decirse de las prácticas que hacen los promotores para aprender sobre diagnóstico y tratamiento.

Ejemplo: **Un sociodrama acerca del sarampión**

Suponga que un grupo de promotores estudiantes dramatiza una escena en la que una madre trae a su niño con síntomas de sarampión. Un alumno que represente el papel de promotor trata de diagnosticar el problema y dar consejos a la madre. Esta representación se puede hacer mucho más real y útil si se dramatizan los factores sociales locales que comúnmente se relacionan con el problema. Los factores sociales pueden incluir aquéllos que están relacionados con las tradiciones locales (**factores culturales**), aquéllos que se relacionan con el dinero o la falta de él (**factores económicos**) y aquéllos que se relacionan con quién tiene poder sobre quién (**factores políticos**).

Estas son algunas posibilidades (basadas en factores sociales de México):

FACTORES CULTURALES: La “madre” insiste en que a su niño se le dé una purga o un lavado de corteza de “pochote” para que no se “solapen” los granos (vea *Donde No Hay Doctor*, pág. 11). También cree que es peligroso darle de comer a su niño mientras tenga calentura (fiebre). *¿Puede el promotor ayudar a la madre a cambiar sus opiniones sin hacerla sentirse estúpida o avergonzada y sin demostrar falta de respeto por sus tradiciones?*



FACTORES ECONOMICOS: la madre tiene otros hijos pequeños a los que no les ha dado sarampión, pero que están mal alimentados. El papá no tiene tierra y, durante gran parte del tiempo, no tiene trabajo. El promotor lee en el libro que el sarampión es especialmente peligroso para los niños desnutridos. *¿Qué puede hacer él por esta familia en particular?*

FACTORES POLITICOS Y CULTURALES: supongamos que la madre no le tiene mucha confianza al promotor. Esto se debe en parte a que el promotor es de una familia pobre y en parte a que el médico lo manda como a un sirviente en sus visitas semanales. La madre insiste en darle a su hijo una purga a menos que el promotor le ponga una inyección; lo que cree ella que haría el médico. *¿Puede el promotor convencerla, de una manera amistosa, de que tanto la purga como la inyección son innecesarias y que podrían hacer daño?*

Dramatizar este tipo de factores sociales que surgen de la realidad local puede hacer la representación —o “sociodrama”— una experiencia mucho más útil. Ayuda a preparar a los promotores para afrontar los problemas humanos que seguramente encontrarán cuando trabajen en una comunidad.

PRACTICA SIMULADA EN EL SALON QUE DA LUGAR A PRESENTACIONES DE TEATRO CAMPESINO

Algunas de las mejores presentaciones de teatro campesino que hemos visto se originaron en representaciones y sociodramas que tuvieron lugar primero en el salón de clase.

Ejemplo: **Un cuadro sobre el tratamiento prudente del resfrío**

Una dificultad común que tienen los promotores es tratar de convencer a la gente de que no se necesitan inyecciones ni antibióticos para el resfrío. Algunos promotores de México usaron un sociodrama para explorar este problema. Dramatizaron un cuadro tan brillante que decidieron hacerlo una comedia corta y presentarla a toda la comunidad. En su forma final incluyó las siguientes escenas:

Escena 1. Una madre, Marta, llega al puesto de salud con su hijo pequeño, Ringo, quien tiene un fuerte resfrío. Le pide al promotor que le ponga una inyección. El promotor examina al niño y encuentra sólo señas de resfrío.



Hace las recomendaciones apropiadas:



Pero Marta insiste en que su hijo necesita una inyección de *Respicil* (un antibiótico que contiene penicilina y estreptomicina, que comúnmente usan en México los doctores y la gente en general para los resfríos). El promotor explica lo mejor que puede por qué los antibióticos no sirven para los resfríos y por qué pueden hacer daño, pero Marta parece dudar. Le da las gracias al promotor y se va.

Escena 2. Otra madre, Gloria, llega con su hija, Ana, quien también tiene un fuerte resfrío. Gloria también quiere que se inyecte a la niña. Pero escucha los consejos del promotor y decide hacer la prueba de tratar a Ana dándole jugos de fruta, aspirina y buenos alimentos. Para la tos, queda en darle a su hija mucha agua y hacer que respire vapores de agua caliente. El promotor, le enseña a Gloria cómo hacerlo.

Escena 3. Marta, al salir del puesto de salud, va a la casa de una inyectadora. Con protestas por parte de Ringo, la mujer lo inyecta. El grito de dolor. Luego, su mamá se lo lleva cojeando y llorando.



Escena 4. (Varios días después) Marta lleva a Ringo con el promotor. El muchacho entra cojeando con la ayuda de un palo. Tiene mucha fiebre y un absceso en la nalga donde se le inyectó. El promotor recomienda lienzos de agua caliente y otro tratamiento apropiado. Le recuerda a Marta que no inyecte a sus hijos la próxima vez que se resfríen.

Escena 5. Camino a su casa, Marta y Ringo se encuentran a Gloria y Ana en la calle. Gloria le pregunta a Marta por qué cojea su hijo. Marta se lo explica y añade: - ¡Pero siquiera la inyección le curó el resfrío!

-A lo mejor no —dice Gloria. Mi Ana tenía un resfrío muy fuerte al mismo tiempo que tu hijo. Pero yo seguí las recomendaciones del promotor. Le dí muchos jugos de fruta y aspirina y buenos alimentos. Se alivió del resfrío muy pronto.

La próxima vez que mi hijo se resfríe, tampoco voy a ir a inyectarlo —dice Marta. ¡Sólo le daré aspirina!

-Qué suerte que no me inyectaron y no quedé como tú —le dice Ana a Ringo.

-No olvide el jugo de fruta, mucha agua y buenos alimentos —dice Ana. Ayudan a combatir el resfrío. ¡La próxima vez Ringo se aliviará tan pronto como yo!



IDEAS SOBRE EL USO DEL DRAMA PARA ENSEÑAR SOBRE LA SALUD

1. El valor del drama popular, sin límites fijos

En este capítulo describimos en detalle algunos “cuadros” presentados por promotores y campesinos. Pero no esperamos que éstos se repitan así. Nada más son ejemplos de cómo grupos de promotores, madres y niños pueden crear sus propias representaciones.

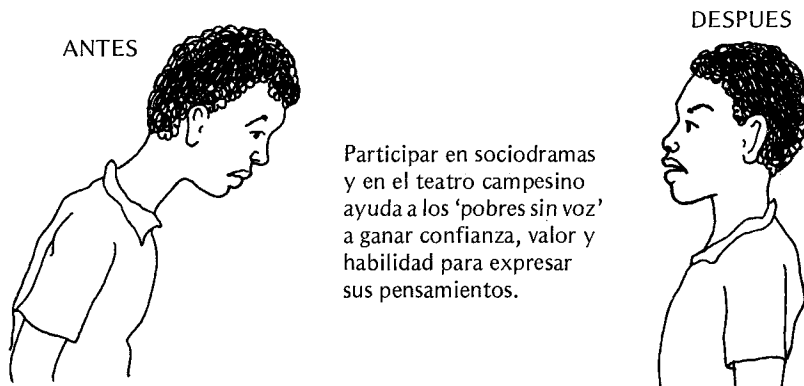
Los que presentan una comedia o cuadro aprenderán el doble si también participan en crearlo o escribirlo. El argumento puede desarrollarse a partir de las ideas y experiencias verdaderas de los participantes. El grupo tiene que inventar el argumento y buscar modos de presentar problemas locales de una manera realista. Esto les ayuda a desarrollar habilidades para planificar, pensar, resolver problemas, organizar y comunicar. Todos estos beneficios se pierden cuando los alumnos simplemente aprenden de memoria un guión escrito por otra persona.

2. Animar a los participantes a hablar en sus propias palabras (no aprender sus papeles de memoria)

Para muchos promotores y campesinos no es fácil hablar en público. Muchas veces las personas humildes están acostumbradas a guardar silencio en las juntas de la comunidad, mientras unos cuantos hablan y toman las decisiones. Al principio, quizás los promotores estudiantes sientan pena de hablar o de actuar frente a un grupo. Siendo demasiado tímidos para decir las cosas con sus propias palabras, muchas veces preferirán aprender de memoria las palabras de otra persona. Esto es más trabajoso, pero parece tener menos riesgos. Se sienten menos expuestos.

Sin embargo, la habilidad de pasar al frente y expresar los propios pensamientos con confianza es muy importante; máxime para los que han de hablar por los “pobres sin voz”. Así que vale más animar a los promotores a usar sus propias palabras en las representaciones, en vez de simplemente repetir como el perico los discursos que han aprendido de memoria.

Pero vaya despacio. Ayude a la gente a ganar confianza poco a poco. Empezar con prácticas simuladas en el salón o con un pequeño grupo en el que todos participen. De este modo no hay público. O más bien, todos son actores y público a la vez. A medida que los alumnos ganen más confianza, pueden empezar a hacer dramatizaciones para grupos más grandes.



Al ensayar el sociodrama se sorprende uno al ver lo rápidamente que las personas ganan confianza en sí mismas. Hemos visto a un grupo de promotores estudiantes quienes al principio eran tan tímidos que se ponían colorados de confusión cuando se les hacía una pregunta en la clase. Para el final del curso de dos meses presentaron con entusiasmo un drama social hablando en voz alta y clara en sus propias palabras, ante un grupo de instructores de varios países que estaban de visita. ¡El aumento en su confianza comprobó que valió la pena el esfuerzo!

3. Incluir a las madres y niños. El drama debe ser importante para ellos

Quizás los promotores puedan animar a las mujeres y niños a presentar cuadros o piezas de títeres para la comunidad. Es más probable que la gente participe si el tema del drama es importante para ella.

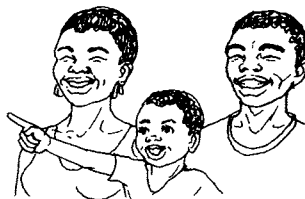
Por ejemplo, en Ajoja, México la mayoría de las mujeres se negaron en principio a salir "ante el público". Pero cuando supieron que se estaba preparando una comedia sobre el problema de la borrachera, incluso algunas de las señoras mayores más reservadas querían participar (vea la pág. 579).

4. La diversión atrae más que el sermoneo

Si el teatro popular ha de tocar a mucha gente, especialmente a los que es más difícil interesar, tiene que ser ante todo divertido.

El teatro se puede usar para enseñar sobre la salud. Puede ayudar a que la gente llegue a pensar sobre determinados problemas y posibilidades de acción.

Puede contener un fuerte mensaje social. Pero si ha de mantener el interés del público y convencer a la gente de que vuelva, **se debe tener cuidado de no sermonear**. A poca gente le gusta que se le diga lo que debe y no debe hacer, máxime cuando ha venido a divertirse.



Es más eficaz si el mensaje se incluye en el argumento. Se pueden presentar claramente los resultados positivos o negativos de la conducta de los artistas. Pero deje que el público forme sus propias conclusiones. ¡Respete su criterio y su inteligencia!

5. Dejar tiempo para discusiones posteriores

Ya se trate de un sociodrama en el salón o de una presentación de teatro en la comunidad, una discusión posterior ayudará a la gente a identificarse más profundamente con lo que han visto. Una discusión de seguimiento puede ayudar a convertir una actuación del escenario en acción positiva para la comunidad.



Por ejemplo, en seguida del cuadro sobre "Medicinas inútiles que a veces matan" (vea la pág. 574), el público formó un comité para visitar todas las tiendas del pueblo. El comité pidió a los tenderos que no vendieran medicinas inútiles o peligrosas o cuando menos que informaran a la gente sobre sus peligros y uso apropiado. Como resultado, algunos de los tenderos dejaron de vender ciertas medicinas. Cuando los clientes pedían esas medicinas, los tenderos se tomaban el tiempo para explicar por qué ya no las vendían.

¡Las discusiones de seguimiento hacen que la gente tome parte personalmente!

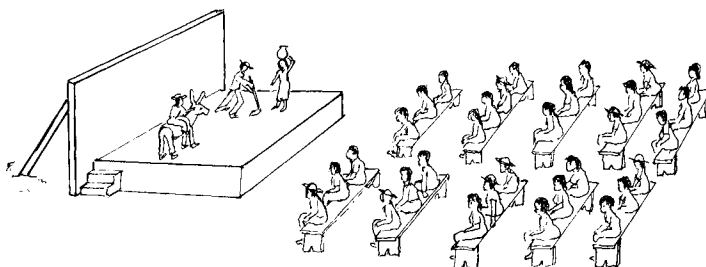
TECNICAS PARA EL TEATRO EFICAZ Y DIVERTIDO

1. El lugar y el escenario

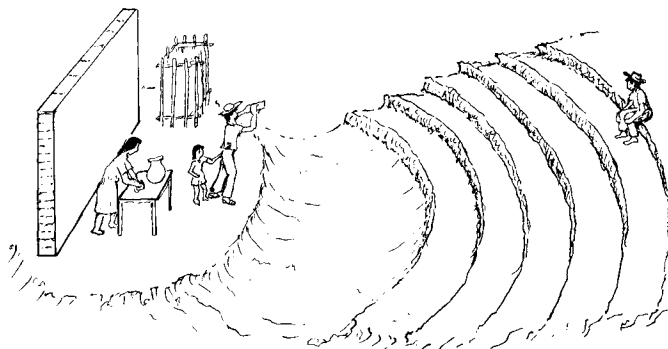
El teatro popular se puede presentar casi dondequiera. Por ejemplo, un grupo de artistas puede simplemente presentar una función en la calle. Poco a poco, la gente se junta para ver. A veces se anima a los niños u a otras personas del público a tomar parte en la presentación espontáneamente. El escenario es la vida misma.

Sin embargo, es más común usar un lugar fijo, ya sea adentro de una bodega o local, o afuera en un patio o lugar cercado.

Algún tipo de escenario o plataforma le permite al público ver mejor. Se puede construir uno de madera o de adobe. Pero esto es caro.



Quizás su pueblo tenga un escenario natural: un cerrito frente a una cuesta donde pueda sentarse la gente. Si los niños de escuela y otros campesinos ayudan con picos y palas, el lugar pronto se podría convertir en un teatro natural o "anfiteatro".



2. Para que pueda oír el público

En el teatro popular, una de las mayores dificultades para los actores es lograr que los oigan. Cuando asiste toda una comunidad, las madres estarán presentes con bebés que empiezan a llorar. Niños de todas edades estarán gritando, llorando, jugando y peleando. Casi siempre hay alguna clase de ruido.

En las comunidades que tienen electricidad o un generador, quizás se consigan micrófonos y altavoces. Pero con frecuencia no funcionan bien: zumban y rechinan o deforman tanto las voces que es difícil entender lo que se dice.

Generalmente la mejor solución es que los actores hablen fuerte, en voz alta. **Deben tratar de hablar de manera que la gente que esté más lejos los pueda oír.** Cuando ensayen, es buena idea que alguien se pare lejos e interrumpa cada vez que no pueda entender lo que se dice. También es importante hablar lenta y claramente. Y nunca hablar de espaldas al público.

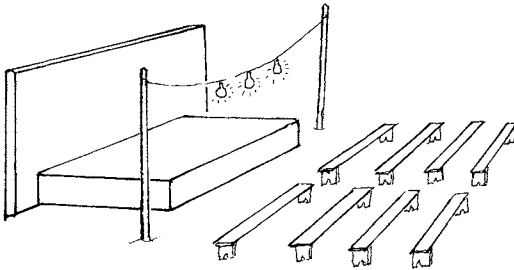
Si cree que habrá mucho público, tal vez sea mejor presentar 2 ó 3 funciones. Invite a parte de la comunidad una vez y al resto otra vez.



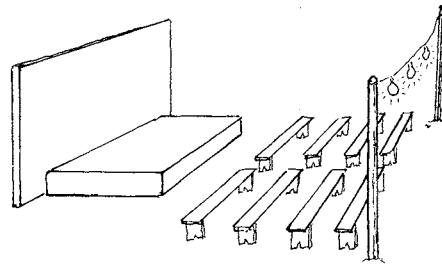
3. El alumbrado

Muchas veces las funciones son más efectivas después de que oscurece. Además, la gente que trabaja puede asistir de noche. Pero se necesita alguna forma de alumbrado. Se pueden usar lámparas de gasolina o de petróleo, o luz eléctrica si la hay.

Tenga cuidado de no poner las luces entre el público y los actores, a menos que se cubran los focos para que no le dé la luz en los ojos a la gente.

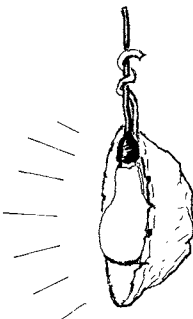


MALO
(a menos que se usen
pantallas reflectoras)

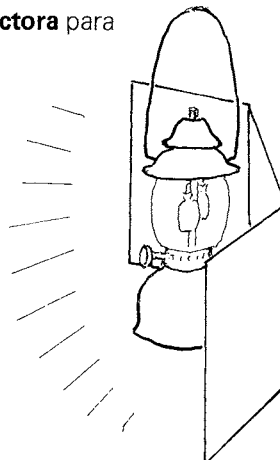


MEJOR

Si es posible, use una **pantalla reflectora** para dirigir la luz hacia el escenario.



Una pantalla de
hoja de aluminio.



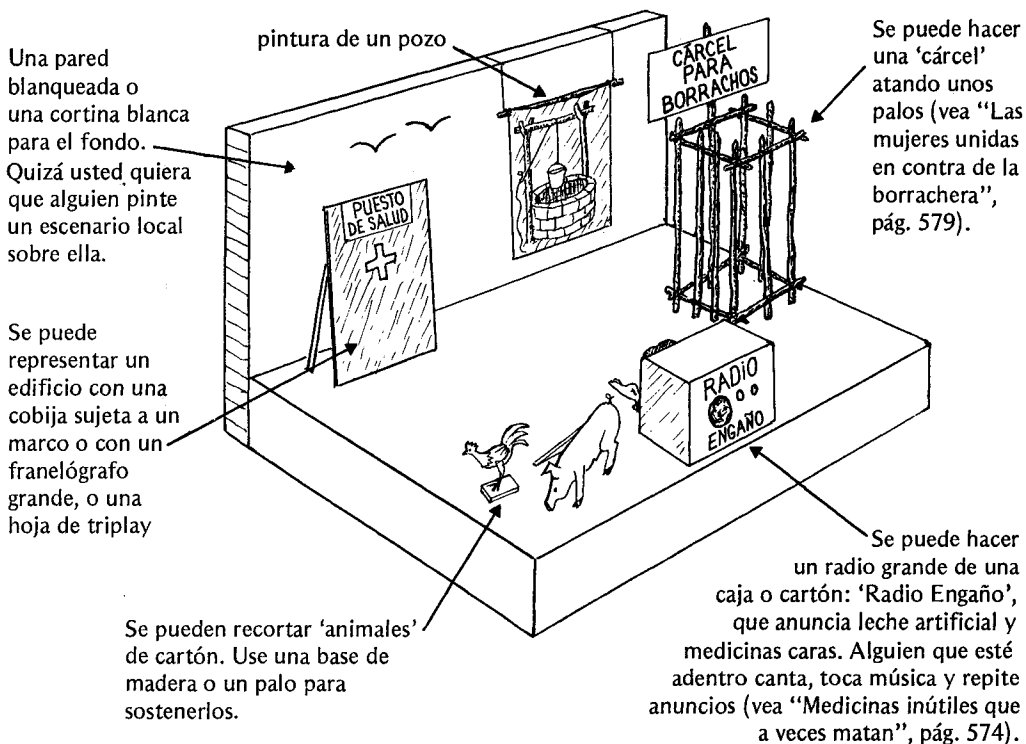
Pantalla reflectora hecha
de una lata vieja.

(Estas lámparas se pueden
poner en la orilla de
enfrente del escenario,
¡pero tenga cuidado de no
tumbarlas con los pies!)

4. Utilería y trajes

La utilería consiste en objetos como mesas, sillas y útiles, que se usan en el escenario para que una comedia parezca más real.

Pueden usarse unos cuantos objetos sencillos, máxime si son imaginativos o de colores vivos. He aquí unos ejemplos:



Generalmente, todo lo que se necesita son unos cuantos objetos sencillos. Muchas cosas, como paredes y puertas, se pueden imaginar. Los actores pueden ayudar al público a imaginar que las cosas están allí y esto lo hace más divertido. Por ejemplo, si la escena tiene lugar adentro de una casa, alguien puede fingir que toca a una puerta imaginaria.



Los trajes, como el decorado, generalmente pueden ser muy sencillos. Los símbolos que son fáciles de entender ayudan a comunicar las ideas.

Una corbata con un signo de dinero puede representar a un hombre de negocios (o experto de la ciudad).



La ropa desgarrada con parches de colores vivos representa al campesino pobre.

5. Para mantener el interés de la gente: Acción, lágrimas y diversión

Divertir no quiere decir simplemente ser chistoso. Es importante tener algo de humor, pero demasiado aburre muy pronto. Una comedia o drama retendrá mejor la atención de la gente si tiene mucho movimiento, acción y sorpresas.

Procure que haya un **equilibrio entre los sucesos serios o tristes y los que son alegres o chistosos**. Los momentos de humor, que rompen la tensión, son especialmente importantes cuando la historia es inquietante o amenazante. El humor se puede incluir de muchas maneras. Estas son algunas posibilidades:

a) El uso de máscaras o títeres extraños o chistosos.

Es mejor si éstos se parecen lo suficiente a personas o cosas reales para ser reconocidos. Algunos títeres o máscaras se pueden introducir en casi cualquier presentación de teatro.



b) Las personas vestidas de animal siempre hacen reír.



c) Poner nombres chistosos o simbólicos a los personajes.

Por ejemplo, en la comedia "Los campesinos se organizan para vencer la explotación" (vea la pág. 587), el prestamista de maíz se llama don Brutelio y su esposa doña Explotiva. El mozo pobre que trabaja para Brutelio en lugar de unirse a los demás en su lucha por sus derechos, se llama Lamberino.

d) El humor para romper la tensión

Una comedia llamada “Los campesinos unidos para vencer el hambre” fue presentada por los promotores estudiantes para conseguir que la gente pensara en cómo podría recuperar tierras que los ricos tenían ilegalmente. Si se irrigaran, estas tierras podrían producir dos cosechas al año y ayudar a los campesinos sin tierras a alimentar a sus familias. Esta comedia sería se hizo más divertida a ratos por el uso de un burro de cartón piedra (papel maché) con dos personas adentro.



Durante una de las escenas más serias, el burro proporcionó el humor que rompió la tensión. Asentía con la cabeza su acuerdo con las decisiones de los campesinos de apoderarse de las tierras.

e) El uso de canciones, bailes y música

Las canciones y la música hacen más divertido el drama. La comedia que se menciona arriba se abrió con canciones populares para las que se había escrito nueva letra. Y una escena representó un “festival de trabajo” en el que la gente excavó una acequia al ritmo de canciones y música de los mismos músicos de la comunidad. La comedia terminó con una celebración y baile ¡Hasta el burro empezó a bailar!



Se pueden presentar canciones con mensajes de salud por medio del teatro popular. Si las canciones son ingeniosas y divertidas, tal vez la gente las aprenderá y las seguirá cantando. Esto sucedió en un cursillo en Nicaragua con una canción llamada “Fiebre alta” (tonada de “Fray Felipe”) sobre cómo tratar a los niños cuando tienen mucha fiebre.

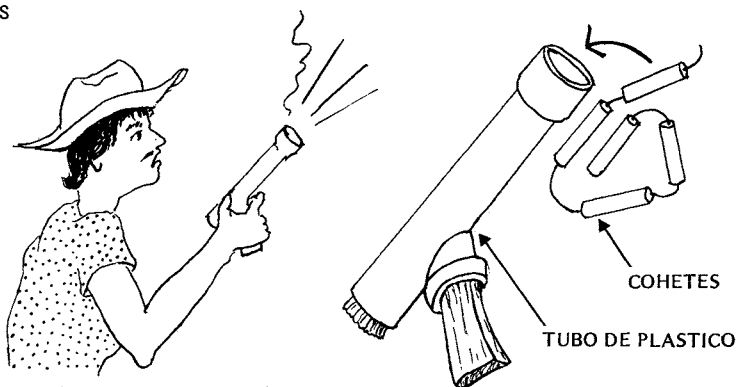
Usted podría dar a un grupo de promotores, madres o niños una frase como “Lávese las manos, evite los gusanos” para ver quién puede inventar la mejor canción. Luego tal vez se pueda presentar en un cuadro o pieza de títeres (vea también las canciones de las páginas 29 y 305).



f) Los efectos sonoros

Los efectos sonoros, o sonidos artificiales, se pueden producir de muchas maneras. Por ejemplo, usted puede hacer el sonido de truenos sacudiendo un pedazo grande de hojalata delgada.

Se puede hacer que las pistolas simuladas "tiren" si les pone una sarta de cohetes o "triquis" adentro y se prenden en el momento apropiado. En la comedia "Las mujeres unidas en contra de la borrachera" se usaron pedazos de tubo de plástico para hacer la pistola (vea la página 583).



g) Incluir al público en la representación

La gente del auditorio se interesará y se animará más si tiene la oportunidad de participar junto con los actores del cuadro o comedia.

Se puede pedir a la gente que los acompañe en las canciones que se canten como parte del drama.

O, cuando los actores tengan una "reunión de la comunidad" en escena, invite a unas cuantas personas del público a asistir también. O incluya a todo el público en la "reunión". Pida la opinión de la gente del auditorio para resolver disputas que se estén representando durante la comedia.

Al final de una escena o de la comedia, los actores (o títeres) pueden bajar del escenario y pasar por entre el público, dándole la mano y saludando a la gente. O si la comedia termina con un baile de celebración, se puede invitar a todo el auditorio a participar.

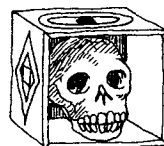
FIESTAS Y CIRCOS DE SALUD

Algunos programas comunitarios organizan de vez en cuando "fiestas de salud" o funciones de teatro y variedad.

En Ajoya, México, se planean tales funciones de variedad y teatro campesino para el fin de cada curso de capacitación de promotores. Los promotores estudiantes, junto con grupos de madres y niños de escuela, presentan varios cuadros, comedias o piezas de títeres. Estos tratan de importantes asuntos de salud y problemas sociales de la comunidad. Entre los cuadros, los músicos de la comunidad tocan y cantan o los jóvenes presentan bailes regionales.

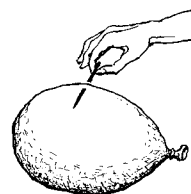
En el programa "Hospital sin paredes" de San Ramón, Costa Rica, el equipo de salud organiza un "circo de salud" ambulante con música, cuadros y juegos. Una de las mayores atracciones son las "maniobras de magia" en las que don Valeriano, un mago local, presenta trucos que ayudan a enseñar aspectos del cuidado de la salud. Estos son 3 de sus trucos:*

Primero transforma "mágicamente" varios vasos llenos de agua en **guaro** (una bebida alcohólica). Luego toma una caja vacía, la tapa con un pañuelo y pide a los niños presentes que la cuiden. Dice unas cuantas palabras mágicas, retira el pañuelo y aparece dentro de la caja la calavera de un hombre que murió de alcoholismo. La calavera se pone a contarle al auditorio los peligros de la borrachera.



Don Valeriano pasa un pañuelo sobre su mano, sopla sobre él, dice algunas palabras mágicas y aparece un huevo en su mano. Luego explica la importancia de los huevos para la buena alimentación.

Infla un globo blanco, que representa a un niño alimentado con biberón y desnutrido, que no ha sido vacunado. Luego toma una aguja, diciendo que es una enfermedad y pica el globo. El globo se revienta, lo que quiere decir que el niño muere. Luego infla un globo rojo, que representa a un niño sano, alimentado con pecho y vacunado. Cuando trata de picar este globo, no se revienta. ¡Parece que la aguja le pasa por en medio!



Si los artistas locales ayudan a la gente a aprender sobre la salud, puede ser emocionante y efectivo. Pero tenga cuidado de no dar la idea de que el cuidado de la salud es "magia" y por lo tanto está fuera del control de la gente.

EJEMPLOS DE SOCIODRAMAS Y DE TEATRO CAMPESINO

En seguida presentamos 4 ejemplos de comedias o sociodramas que han presentado grupos de madres, niños y promotores de salud en Ajoya, México. Los promotores estudiantes trabajaron junto con las madres y los niños para planificar y presentar las comedias al final de los cursos de capacitación. De este modo, los alumnos ganan experiencia práctica que les ayuda a organizar actividades parecidas en sus propias comunidades.

Note que cada una de estas comedias tiene como tema una importante cuestión social que afecta la salud de la gente. Las formas menos dramáticas de enseñar sobre la salud muchas veces no son efectivas para tratar estas cuestiones debido a las intensas actitudes, temores y creencias arraigados en la gente. Pero cuando la gente ve en realidad (en escena) el daño o sufrimiento que puede resultar de ciertas prácticas, es mucho más probable que tome el mensaje a pecho.

Se pueden conseguir diapositivas y filminas de estas 4 comedias y de la pieza de títeres de la pág. 603, escribiendo a la Fundación Hesperian.

* Adaptado de **Salubritas**, American Public Health Association (Asociación de Salud Pública de los Estados Unidos), vol. 3, número 2, abril, 1979.

TEATRO CAMPESINO

EJEMPLO 1: MEDICINAS INÚTILES QUE A VECES MATAN

El mal uso y el uso excesivo de los medicamentos es un problema en muchos países (vea el Cap. 18). En México, este problema se hace peor gracias a los laboratorios internacionales que anuncian **“medicamentos de patente”** en el radio. Lo hacen en las horas antes del amanecer, cuando muchas familias campesinas escuchan música ranchera. Los medicamentos que se anuncian son muy caros y de poca utilidad, pero mucha gente se deja convencer por los tonos suaves del locutor de radio. Así es que malgastan sus pocos recursos en tónicos vitamínicos y otros “medicamentos milagrosos”.

Además, muchas personas del campo en México y otros países creen que el **suero endovenoso (intravenoso)**, o sea en la vena) tiene un tremendo poder curativo. Los campesinos lo llaman “vida artificial”. En vez de comprar alimentos nutritivos, los ancianos que están débiles o anémicos a veces gastan sus últimos pesos para que una enfermera o “curandera moderna” les ponga un litro de suero endovenoso en las venas.

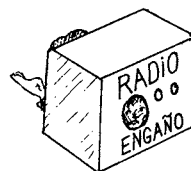
El siguiente sociodrama trata de demostrar los peligros de este mal uso de las medicinas. El equipo de promotores locales lo presentó para la aldea de Ajoya como parte de un programa de capacitación.



1)



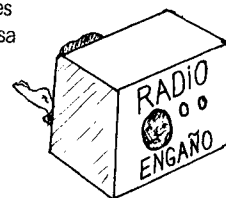
2) Es casi el amanecer. El gallo canta: “Ki-ki-ri-ki” (el gallo es en realidad un promotor disfrazado; vea la pág. 570). El viejo y su mujer empiezan a moverse en la cama, ya que generalmente se despiertan de mañanita. Al lado de la cama hay un enorme “radio” con un letrero que dice “RADIO ENGAÑO”. Escondido adentro del radio hay un actor.



3) La vieja doña Luisa prende el radio. Se oye música ranchera. Luego la voz del locutor dice: “Muy buenos días a todos. Esta última canción fue dedicada a Juanita Torres, de Ajoya, Sinaloa. Y ahora, antes de seguir con otro éxito ranchero, un mensaje de los laboratorios Meyerhov: ¿Se siente usted débil y cansado? ¿Le cuesta despertarse en la mañana? Quizás padezca usted de “cansancio de la sangre”. Lo que necesita son las nuevas pastillas vitamínicas VITA-MEYERHOV. ¡Se despertará cada día con ganas de bailar! Recuerde, ¡VITA-MEYERHOV!”



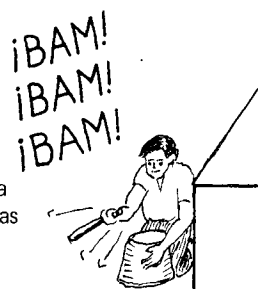
4) La música y los comerciales continúan mientras doña Luisa se levanta y empieza a hacer las tortillas para el desayuno. Pero ¡miren! ¡Su esposo, don Lino, todavía está en la cama! Se siente demasiado débil para levantarse.



5) Por fin doña Luisa lo convence de que se levante y le da una taza de café. El le pregunta qué hay para el desayuno. "Puras tortillas de maíz", le responde ella. "Bien sabes que no hay otra cosa".



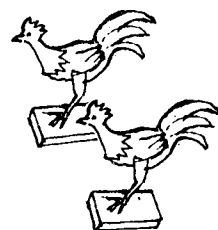
6) En ese momento, se oyen golpes en la puerta (Bam, bam, bam). Es su vecino, quien se gana la vida vendiendo medicinas que compra en la ciudad.



7) Hoy anda vendiendo VITA-MEYERHOV. Doña Luisa se entusiasma porque acaba de oír esa marca en el radio. Está segura de que si don Lino las toma va a amanecer fuerte y con ganas de trabajar, como antes. El vendedor les dice que la botella vale 900 pesos. Pero que como son tan buenos amigos, se la va a vender por sólo 450 pesos.

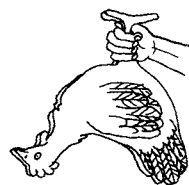


8) Pero los viejos sólo tienen 150 pesos. Así que tienen que vender sus 2 gallinas, a 150 pesos cada una, para poder comprar las vitaminas.





9) Cuando su vecino, el vendedor, se va, los viejos se quedan hablando animadamente de lo bien que lo pasarán cuando se reponga don Lino.



10) La siguiente escena tiene lugar unas semanas después. Otra vez es el amanecer, el gallo canta "Ki-ki-ri-ki" y doña Luisa prende el radio. La música ranchera rompe el silencio del amanecer. El locutor les da a todos los buenos días y sigue alabando los productos de los Laboratorios Meyerhov.



11) Mientras el locutor alaba las milagrosas VITA-MEYERHOV, vemos que el viejo Lino no tiene fuerzas para levantarse solo. Su mujer trata de levantarlo.



12) Lino trata de levantarse, pero se cae al suelo. Doña Luisa no puede levantarlo sola.



13) Asustada, sale corriendo a buscar al promotor de salud. El promotor viene corriendo.



14) Entre los dos, doña Luisa y el promotor, levantan a Lino y lo acuestan. El promotor se da cuenta de que su debilidad se debe a que no come bien. La familia apenas tiene suficiente maíz para hacer tortillas y no tiene para cambiar por frijoles. Vendieron sus últimas 2 gallinas para comprar las vitaminas VITA-MEYERHOV.



15) El promotor les explica que los huevos de esas gallinas le hubieran ayudado mucho más a Lino que las pastillas vitamínicas. Pero doña



Luisa no se convence. Cree que a su esposo se le debe dar "vida artificial" (suero endovenoso). El promotor le dice que no es más que agua con azúcar; sería menos peligroso y más barato que Lino simplemente mezclara agua con azúcar y que se la tomara. Pero lo que el viejo realmente necesita es más y mejores alimentos. Tal vez sus vecinos pudieran juntarse y ayudarles con el problema de los alimentos. El hablará con ellos.



16) Después de que el promotor se va, el viejo y su mujer hablan de todo esto. No están seguros de que puedan tenerle confianza al joven promotor. "¿Qué sabe él? ¡Es un campesino igual que nosotros! Lo vimos nacer. ¡Y de pilón era una criatura fea!" Deciden ir por doña Suerina, la enfermera, para que le ponga a Lino un suero endovenoso.



17) Así que esta tarde, viene a la casa doña Suerina (para hacer más divertido el sociodrama, el mismo joven que hace el papel de promotor desempeña el papel de doña Suerina. ¡Tiene que cambiarse rápidamente de ropa!



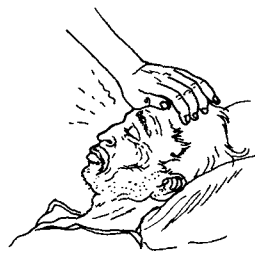
18) Doña Suerina le pone a Lino un suero endovenoso. El dice que ya se siente un poquito más fuerte.



19) Como casi no tienen dinero, los viejos le dan a doña Suerina su gallo de pelea como abono por sus servicios. Pero todavía le quedan debiendo.



20) Al día siguiente, cuando se despierta doña Luisa, se da cuenta de que Lino tiene fiebre alta y parece muy enfermo. No lo puede despertar.



21) Corre en busca del promotor, quien viene en seguida y le pregunta qué podría haberle pasado para que se pusiera así tan de repente. Doña Luisa admite que no siguieron sus consejos sino que le pusieron a Lino un suero endovenoso.



22) El promotor examina a Lino y lo encuentra en estado crítico, debido probablemente a una infección de la sangre, introducida con el suero endovenoso. Corre al puesto de salud en busca de antibióticos para combatir la infección.



23) Pero antes de que el promotor pueda volver con la medicina, Lino se muere. La lección queda dolorosamente clara:

LA COMIDA, NO LAS MEDICINAS, ES LA CLAVE DE LA BUENA SALUD—MÁXIME PARA LAS PERSONAS QUE ESTÁN DÉBILES Y HAMBRIENTAS. NO MALGASTE SU DINERO EN VITAMINAS U OTRAS MEDICINAS QUE SE ANUNCIAN EN EL RADIO.

/COMPRE ALIMENTOS—NO VITAMINAS!

Y NO USE SUERO ENDOVENOSO PARA FORTALECERSE.

TEATRO CAMPESINO

EJEMPLO 2: LAS MUJERES UNIDAS EN CONTRA DE LA BORRACHERA

En muchas partes del mundo, tomar alcohol es uno de los mayores problemas que afectan la salud familiar. Para los promotores, madres u otras personas interesadas, es también uno de los problemas más difíciles de solucionar.

La idea para esta comedia procede de una colonia popular de “paracaidistas” en las afueras de Monterrey, México. Alarmadas por los abusos de los hombres borrachos, las mujeres de la colonia se unieron para ponerle fin a la borrachera. Convencieron a las autoridades de hacer una cárcel especial para encerrar a los hombres que se volvían abusivos, hasta que se les pasara la borrachera. Además, fueron con los líderes a todas las cantinas y burdeles locales, a quitarles la cerveza, vino y licores. Las mujeres habían pensado entregarles el alcohol a las autoridades de salud, pero temían que éstas se lo volverían a vender a las cantinas ilegales. Por eso organizaron una “fiesta para estrellar botellas”, en la que destruyeron todo el alcohol confiscado.

En Ajoja (a 300 kilómetros de allí), las mujeres de la aldea supieron de las medidas que tomaron las valerosas mujeres de Monterrey. Decidieron presentar una comedia para mostrarles a todos lo que podía hacer un grupo de mujeres. Muchas mujeres, incluso algunas abuelas que normalmente se negarían a salir en el escenario, participaron con entusiasmo cuando supieron que la comedia se trataría del problema de la borrachera.

A los hombres de la comedia se les dieron nombres divertidos que tienen que ver con la borrachera. Además, hubo muchos chistes y juegos de palabras. Si usted intenta presentar una comedia parecida, hágala divertida por medio de bastantes chistes y nombres divertidos. Estos rompen la tensión (vea la pág. 571).



1)



2) “Mamá, ¡tengo hambre!” La comedia empieza con estas palabras. La escena es la casa de Miguelito y su mujer, Tristina. Tristina está barriendo mientras sus hijos lloran de hambre. Ella les explica que su papá se fue hace una hora con los últimos pesos de la familia, a comprar comida en la tienda. Ya debe volver pronto. En realidad, ya debería haber vuelto. Tristina no se explica por qué se ha tardado tanto. Los niños tienen hambre y siguen llorando y quejándose.



3) Por fin, ahí viene Miguelitro, el esposo de Tristina. Trae una botella de cerveza en la mano (los papeles de Miguelitro y los demás hombres de la comedia los representan mujeres vestidas de hombre).



4) Tristina pregunta: "¿Dónde está la comida que fuiste a comprar para la cena?" Miguelitro confiesa que se le olvidó. Trata de explicarle que se encontró con unos amigos en la tienda. Lo convidaron a un trago y luego a otro y a otro. "Y poco a poco, ¡se me fue la onda!" dijo. "Pensé que tenía que comprarles unos tragos yo también. Así que ya no hay dinero. Lo siento, Tristina. ¡De veritas!" Los niños empiezan a llorar de hambre otra vez, más fuerte que antes. Miguelitro se siente avergonzado y promete jamás volver a tomar.



5) En ese momento, llegan los compañeros de parranda de Miguelitro, cantando a gritos. (Uno podría llamarse Juan Tascopas y otro Tiburcio Tragavinos). Le gritan a Miguelitro que venga con ellos. "Todavía es temprano. Ya compramos más cerveza".



6) Tristina le ruega a Miguelitro que no vaya. "¡Me lo prometiste!", solloza. "Y te lo voy a cumplir. Esta es la última vez, mi vida. ¡Te lo juro!" dice Miguelitro, saliendo con sus amigos. Los niños lloran aún más fuerte.

**MAMÁ,
¡TENGO
HAMBRE!**



7) La escena cambia a la casa de Juan, uno de los amigos de Miguelitro. Su mujer, Dolores, está sirviéndoles la cena a sus dos hijos. "Mamá", se queja la hija mayor, "¿Por qué siempre comemos nomás tortillas?" Su madre le explica que no tienen otra cosa porque Papá ya vendió la cosecha de maíz antes de tiempo para gastar el dinero en sus borracheras.



8) Aquí viene ya Juan Tascopas con Miguelitro y Tiburcio Tragavinos. Los tres ya andan borrachos. Juan exige que Dolores les dé de comer. Ella responde que no hay más que tortillas. El se enoja. Le grita que ella no sirve para nada porque no puede preparar una cena como la gente.



9) Dolores le contesta gritando: "¡Es porque tú ya vendiste la cosecha de maíz y malgastaste todo el dinero en las copas! ¿Cómo te voy a dar de comer si no me das nada para comprar comida?" Juan le pega. Ella grita y los niños empiezan a llorar.



10) En este momento, se oyen golpes en la puerta. Es la mamá de Juan. Había oído el llanto y venía a ver qué pasaba.



11) Mientras Dolores y los niños siguen sollozando, la abuela le suplica a su hijo que deje de tomar. "¿No ves cómo haces sufrir a tu mujer y a tus hijos?" Juan le da la espalda. El y sus amigos empiezan a cantar una canción de borrachos.



12) La abuela manda a la hija mayor a decirle al síndico municipal (autoridad local) que Juan Tascopas ha golpeado a su mujer y que mande al policía a la casa a sacar a los borrachos.

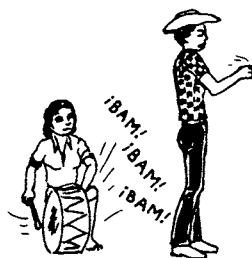




13) La hija llega a la casa del síndico y le explica la situación. De mala gana, el síndico municipal manda a su policía a echar fuera a los borrachos.



14) El policía toca a la puerta. Grita: "Vengo a poner orden en esta casa".



15) Los borrachos se ríen y le preguntan de broma: "¿Pues qué quieres ordenar, hombre, cerveza o güiski?" Como son viejos amigos, el policía se pone a tomar con ellos.



16) Desesperada, la abuela vuelve a mandar a la niña con el síndico para informarle que el policía está tomando con los otros hombres. La niña insiste en que vaya el síndico mismo a echar a los borrachos.



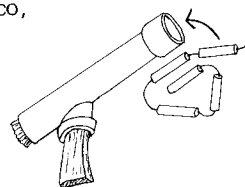
17) El síndico confiesa: "Siempre pasa lo mismo cuando mando al policía. Pero como el presidente municipal nombra nomás a sus parientes, no se puede hacer nada". Así que el síndico mismo va y toca a la puerta. La abuela le explica la situación.



18) Pero luego los hombres convencerán también al síndico de que se tome una copa con ellos.



19) Pronto todos los hombres, incluso el síndico, se ponen a gritar y a "tirar tiros" al aire con sus pistolas (En la comedia, se tronaron cohetes adentro de las pistolas simuladas. Vea la pág. 572).



20) Las mujeres deciden que es demasiado peligroso quedarse en la casa y se van, llevándose a los niños. Los borrachos se ríen y se alegran de que se larguen. "¡La pasamos mejor solos!" gritan.



21) La escena cambia a casa de Miguelito. Ya los niños se han dormido de tanto llorar. Tristina está sola, llorando. "Qué dura es la vida para una mujer con un marido que toma. ¿Qué puede hacer una mujer sola cuando los hombres mandan en todo?" En ese momento, las mujeres y los niños que se fueron de la casa de Juan Tascopas tocan a la puerta. Preguntan si pueden quedarse con Tristina.



22) Tristina, entre lágrimas, les cuenta su triste historia y las demás se dan cuenta de que es la suya también. Todas lloran juntas.





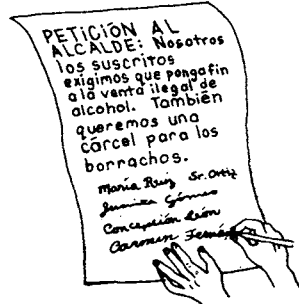
23) Otras mujeres vecinas oyen el llanto y vienen a ver qué pasa. Preguntan si pueden ayudar en algo.



24) Juntas, las mujeres hablan del problema de la borrachera en su aldea. Dolores se queja: "Pero ¿qué puede hacer una mujer sola en este mundo de hombres?" Otra mujer dice: "¡Ahorita no estamos solas! ¡Hay muchas aquí juntas!" Luego les cuenta a las demás lo que supo de cómo se organizaron las mujeres de Monterrey para combatir la borrachera.



25) Las mujeres deciden que deben tomar medidas para poner fin a la venta ilegal de alcohol en su aldea. ¡Y les gusta la idea de una cárcel provisional donde se les pase la borrachera a los hombres! Así que escriben una petición y consiguen que la firmen todas las mujeres del pueblo. También algunos de los hombres la firman.



26) Dos días después.



27) El grupo de mujeres presenta su petición al síndico. Le dicen que si no cumple con su petición, irán con las más altas autoridades municipales o hasta a la capital para que le quiten el cargo. El síndico sacude la cabeza, pues lo ve y no lo cree. "¡Esta es la primera vez que me manda una bola de viejas!" Pero las mujeres se dan cuenta de que hay fuerza en la unión. Saben que el síndico teme que lo descubran por aceptar mordidas de la gente que vende el licor ilegalmente, y se lo dicen.



28) Un mes después.



29) El grupo de mujeres se reúne en la casa de Dolores. Hablan sobre cómo ha mejorado la vida en el pueblo ahora que hay una cárcel para los borrachos y menos venta ilegal de licor. Animadas por la fuerza y unidad que han logrado, las mujeres hablan de otros problemas locales y lo que pueden hacer para solucionarlos.



30) Precisamente cuando están comentando que ahora hay menos borrachos, llegan dos hombres cantando a voz en cuello. Son Miguelito y Juan Tascopas, borrachos otra vez.



31) Entren tambaleándose a la junta de las mujeres, interrumpiéndola con insultos y groserías. Tumban a golpes a Tristina, pues están furiosos porque ahora es muy difícil comprar licor.



32) El grupo de mujeres va de inmediato con el síndico y le exige que meta a los dos borrachos en la cárcel hasta que se les pase la borrachera. El síndico protesta, diciendo que son sus amigos. Pero las mujeres le recuerdan su acuerdo y la amenaza de hacer que le quiten el cargo.





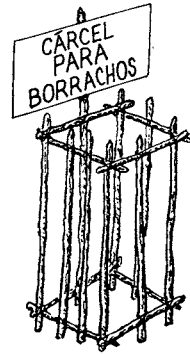
33) Así que, presionado, el síndico y el policía van con las mujeres.



34) Después de una breve lucha, el síndico y el policía se llevan a Miguelitro y a Juan Tascopas.



35) Meten a los dos borrachos en la cárcel hasta que se les pase la borrachera. Aquí están Miguelitro y Juan, rogando que los suelten. Las furiosas mujeres les dicen que no se les va a soltar hasta la mañana siguiente, cuando estén en sus cinco sentidos.



36) Al final de la comedia, las mujeres y niños celebran la fuerza de su unidad y sus esfuerzos para mejorar la vida en su comunidad. Exclaman: "¡Las mujeres unidas jamás serán vencidas!"

Aunque se entabló una animada discusión después de este cuadro, no hubo un resultado claro hasta 2 años después. En ese momento, los funcionarios locales trataron de instalar en la comunidad una cantina para lucro personal. El pueblo protestó y los funcionarios metieron en la cárcel a varios promotores por "revoltosos". Entonces las mujeres recogieron firmas para una petición contra los encarcelamientos injustos y la cantina. Llevaron su protesta a la capital del estado, donde se ganaron el apoyo de los periódicos, que publicaron esta foto. Como resultado de la acción de los campesinos, los funcionarios del estado no tuvieron más remedio que prohibir que se pusiera la cantina.

Lamentablemente, un año y medio después se volvió a abrir la cantina y tiene actualmente dos años que está causando más hambre y sufrimiento para las familias de la región. Incluso, varios hombres se han muerto por los pleitos entre borrachos. No se ganan fácilmente todas las luchas por proteger la salud.

LA ACCION QUE SIGUIO A LA COMEDIA



TEATRO CAMPESINO

EJEMPLO 3: LOS CAMPESINOS SE ORGANIZAN PARA VENCER LA EXPLOTACION

La mala alimentación es un problema grave y común en muchas regiones. Sin embargo, sus causas son complicadas y muchas veces tienen su origen en la injusticia social.

En la clínica del Proyecto Piaxtla en Ajoya, México, los promotores dan consejos sobre la buena alimentación, pero muchas veces la gente dice: "¿Qué podemos hacer? No tenemos tierra. Ya hemos pedido maíz prestado y debemos mucho. Después de pagar los altos intereses, nunca nos queda lo suficiente para alimentar y cuidar bien de nuestras familias ¡por mucho que trabajemos!"

En esta región de México, muchas veces los campesinos pobres piden maíz prestado a los terratenientes ricos en la época de siembra. A su vez, los terratenientes exigen el pago de 2 1/2 a 3 veces esa cantidad después de la cosecha. ¡Eso quiere decir de 150 a 200% de intereses en 5 meses! Este sistema de préstamos a altos réditos es una de las causas principales de la desnutrición en la región. Por eso, el equipo de salud formó un banco cooperativo de maíz, para prestar maíz a los campesinos a intereses mucho más bajos.

Después de que el banco de maíz había estado funcionando bien durante más de dos años, los promotores presentaron esta comedia. Hicieron esto para que todos los campesinos supieran por qué se había establecido el banco cooperativo de maíz.



1)



2) A principios de junio.



3) Esta es la casa de un terrateniente rico, don Brutelio, y su esposa, doña Explotiva. Es un domingo en la tarde y toman cerveza y comen chocolates. Su criado, Lamberino, está afilando las herramientas para la temporada de siembra.



4) Y aquí (al otro lado del escenario) está la casa de Adán y Silvia, una familia humilde. Ya casi se les acabó el maíz de la cosecha del año pasado. Están discutiendo si pedirle maíz prestado a don Brutelio para la temporada de siembra. Silvia se opone a pedir prestado porque dice que los intereses son tan altos que quizás nunca puedan pagar lo que van a deber.

Pero ambos saben que no tienen más remedio.



5) Así que Adán va a ver a don Brutelio para pedirle un préstamo y Brutelio le presta 3 sacos de maíz. En diciembre Adán tendrá que pagarle 9 sacos de maíz por los 3 que le prestó.



6) A fines de diciembre.

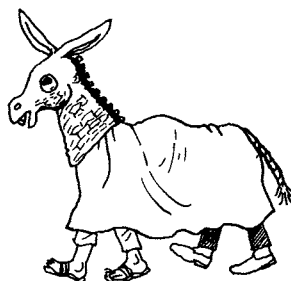
Ya se terminó la temporada de cultivo y la cosecha ya se piscó.



7) Adán viene a entregar el último de los 9 sacos de maíz que debe. Don Brutelio le manda a Lamberino, su criado, que lo pese. Le dice a Adán que no es suficiente; todavía debe más maíz. Adán insiste en que él lo pesó con cuidado en casa antes de traerlo. Pero ¿qué puede hacer?



8) Adán se ve obligado a darle a Brutelio su único burro para completar el pago.





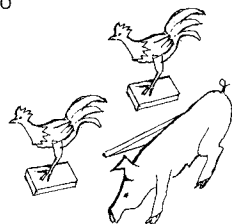
9) Adán vuelve a casa y le cuenta a Silvia la triste historia. Ahora, sin el burro, les será más difícil acarrear leña y agua a su casa. Les quedan sólo dos sacos de maíz que les tienen que durar hasta la siguiente cosecha. Adán y Silvia sospechan que Brutelio les hace trampa usando una pesa cuando presta el maíz y otra cuando se le paga.



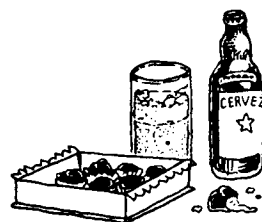
10) Como no llovió suficiente durante la temporada, otras familias también han tenido dificultad en pagar sus deudas. Este hombre, Carlos, le explica a Brutelio que si le paga todo el maíz que le debe, no le quedará nada para su familia. Le pide que se le extienda el plazo para pagar.



11) Brutelio se niega a aplazar el pago. En lugar de eso, manda a Lamberino a quitarle a la familia todos sus animales. Sólo tienen un puerco y dos gallinas. Mientras Lamberino se lleva los animales, Carlos trata de consolar a su esposa, que está llorando. Como no les queda nada, quizás tengan que cambiarse a los barrios bajos de la ciudad.



12) Cuando Lamberino vuelve con los animales, Brutelio y Explotiva están sentados tomando cerveza y comiendo chocolates, como de costumbre.



13) Doña Explotiva está llena de alegría. "Con lo que hemos ganado este año en intereses, podemos comprar un televisor a colores ¡así de grande!"





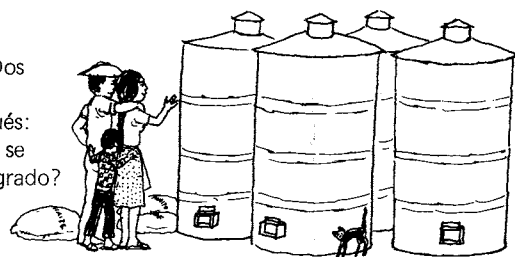
14) Los siguientes meses son duros para las familias humildes de la región. Carlos y su mujer, Juanita, llevan a su hija enferma con las dos promotoras de la clínica local. La niña tiene diarrea crónica y se está adelgazando mucho. Mientras ellos hablan, llegan Adán y Silvia. Hace varias semanas que su hija tiene una gripe. En la noche tose tanto que nadie puede dormir.



15) A medida que todos platican, se dan cuenta de que los dos problemas de salud fueron causados, cuando menos en parte, por lo mismo: **no comer suficiente y bien**. Pero ¿qué pueden hacer? Las promotoras les cuentan de una aldea en Guatemala donde los campesinos organizaron una cooperativa para prestar grano a la gente de la región a tipos bajos de interés. Todos están de acuerdo en que, trabajando juntos, quizás puedan resolver su problema común. Empiezan a hacer planes con entusiasmo.



16) Dos años después: ¿Qué se ha logrado?



17) Aquí están los mismos campesinos, sacando maíz de una de las trojes que hizo la cooperativa. Este maíz se presta a tipos de interés mucho más bajos de los que cobraban los terratenientes ricos. Ahora los campesinos pobres están casi libres de deudas. Se han forjado un futuro mejor para sí mismos. ¡Nunca más tendrán que entregarles sus cosechas a los ricos mientras sus hijos pasan hambre!



18) El sociodrama termina y todos gritan:

**¡LOS CAMPESINOS UNIDOS
JAMÁS SEREMOS
VENCIDOS!**

**¡VIVA
EL BANCO DE MAÍZ!**

TEATRO CAMPESINO

EJEMPLO 4: LA IMPORTANCIA DE DAR PECHO A LOS BEBES

Como parte del Programa NIÑO-a-niño en Ajoya, México, los niños de la escuela realizaron una "encuesta de la diarrea" en sus propias casas (vea la página 461). Por medio de la encuesta, los niños averiguaron que, en su aldea, **la diarrea es 5 veces más común en los bebés que se alimentan con biberón que en los bebés que se alimentan con pecho.**

¡Los niños también hallaron que 7 de cada 10 madres estaban alimentando a sus bebés con biberón!

A algunas de las mujeres de Ajoya las preocupó mucho la información de los niños. Un grupo decidió presentar este sociodrama para que toda la comunidad se enterara de la importancia de alimentar con pecho a los bebés. Los promotores les ayudaron a las mujeres a planear y organizar el sociodrama.

Nota: Los bebés de esta comedia fueron hechos de cartón y pintados cuidadosamente para que parecieran reales. Para mostrar a los 3 bebés a distintas edades y en distintos estados de salud,



Este bebé, alimentado con biberón, desnutrido y con diarrea, fue traído con los promotores de Ajoya para que le dieran tratamiento.



1)



2) Primero se presentan los personajes principales. Sus nombres son simbólicos.

SOCORRO: la promotora de salud
SUSY: una mujer rica, pero vanidosa (sumamente orgullosa)

HIGENIA: una mujer pobre, pero modesta
PRUDENCIA: una mujer pobre, pero prudente



3) Un día Higenia y Susy se encuentran en la calle. Se ponen a platicar de sus bebés. Los dos nacieron en la misma semana y ambos se ven bonitos y sanos.



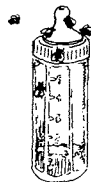
4) Llegó Prudencia con su bebé, también sano y como de la misma edad. Las 3 madres comparan cómo alimentan a sus bebés. Higenia ha decidido darle biberón al suyo porque el radio dice que es mejor. Pero confiesa que será un sacrificio comprar la leche y que quizás tenga que rebajarla bastante. Susy dice que ella le da biberón a su bebé porque es menos molestia y "para que no se me cuelguen los pechos". Prudencia no está de acuerdo. En su familia, siempre ha sido una tradición alimentar con pecho. Insiste en que es más probable que los bebés alimentados con pecho crezcan fuertes y sanos.



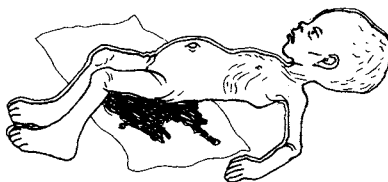
5) Higenia y Susy se ríen de Prudencia. Dicen que es anticuada porque no le da biberón a su bebé.



6) Pero veamos a los bebés un mes después.



7) Higenia y Susy se encuentran en la calle. ¿Cómo se ven sus bebés? Fíjense qué delgados y enfermos están.



8) Susy dice que hace semanas que su bebé tiene diarrea y no se alivia. Allí mismo el bebé se ensucia otra vez (ella muestra el pañal sucio).



9) Higenia dice que su bebé también tiene mucha diarrea. ¡Allí mismo también se ensucia su bebé! ¿Qué pueden hacer las madres con estos hijos flaquitos y enfermos?



10) En ese momento llega Prudencia. Su bebé se ve fuerte y sano. Ha crecido mucho. Las otras dos madres lo miran con envidia. Higenia se da cuenta de repente de que la causa de la diarrea de su bebé puede ser el biberón. Quisiera darle pecho a su hijo, pero dice que ya no puede. Se le secó la leche. Pero Prudencia le cuenta de una tía que volvió a darle pecho a su bebé después de que se le secó la leche. Le sugiere a Higenia que hable con Socorro, la promotora, para ver si le da un consejo.



11) Higenia está ansiosa de hablar con Socorro. Le pregunta a Susy si quiere ir con ella. Pero Susy dice: "¡Yo no!" y se va a comprar medicina para curar la diarrea de su bebé.



12) Higenia va con Socorro y le explica su problema. Socorro le dice que, en muchos casos, la leche vuelve a las madres después de que se les ha secado. Le explica 4 sugerencias de *Donde No Hay Doctor*:

1. Tomar mucho líquido: agua, jugo, té o cualquier otra bebida.
2. Comer lo mejor posible, especialmente leche, productos de leche y alimentos ricos en proteína, tales como frijoles, nueces, verduras de hojas verde oscuro, huevos, pollo, carne y pescado.
3. Dormir lo suficiente y procurar no cansarse mucho ni angustiarse.
4. Alimentar al niño seguido. Darle pecho cada vez que tenga hambre, **antes** de darle otros alimentos.

Higenia está ansiosa de probar las sugerencias.



13) Veamos los resultados dos meses después.



14) Higienita y Prudencia se encuentran en la calle. Fíjense que el bebé de Higienita ahora está tan gordo y sano como el de Prudencia. Las 2 madres están contentas de ver tan sanos a sus hijos. Saben que es porque les dan pecho.

Pero ¿cómo sigue el bebé de Susy?



15) En ese momento llega Susy. Sabemos por el velo negro que lleva que su bebé murió. Con los ojos tristes, mira al bebé de Higienita. "Qué vanidosa y tonta fui al no darle pecho a mi bebé. Le costó la vida enseñarme que dar pecho es lo mejor. Si Dios me da otro bebé, le voy a dar pecho, ¡créanmelo!"



16) Al final del cuadro, sale la promotora con dos carteles hechos por los niños de Ajoya. Da un resumen de lo que averiguaron los niños en su encuesta.

**EL BIBERÓN
CAUSA DIARREA.**



17) **¡EL PECHO
MANTIENE SANO
AL BEBÉ!**

Preguntas para hacer a los promotores o a la gente de la comunidad después de presentar esta comedia (o las diapositivas o filmina):

- ¿Existe este problema en nuestra comunidad?
- ¿Podrían los niños o familias de aquí hacer una encuesta parecida?
- ¿Qué les parece esta idea de presentar los resultados de la encuesta en una comedia para la comunidad entera?
- ¿Qué más podemos hacer para resolver el problema?

TEATRO EN LA CALLE

EJEMPLO 5: EL MONSTRUO DEL SARAMPION

Presentación de teatro popular en las calles para convencer a la gente sobre la importancia de las vacunas.



Esta breve obra de teatro popular fue representada por un grupo de **Brigadistas de Salud** nicaragüenses durante un curso de capacitación en métodos de enseñanza en salud en mayo de 1982. El curso se llevó a cabo durante una campaña nacional de vacunación.

Como parte de su aprendizaje el grupo experimentó 3 formas distintas de teatro popular, tratando siempre sobre el tema de la vacunación. Un grupo desarrolló una pieza de títeres y otro, un sociodrama realista con el papel de cada personaje hablado individualmente. El tercer grupo usó la técnica del "teatro simbólico" para desarrollar una presentación llamada "El Monstruo del Sarampión", diseñada para presentarse en la calle. Como no hay ni plataforma para el escenario ni un lugar especial para el público (pues la gente es atraída por la acción y el ruido del teatro), es importante que la actuación o representación sea exagerada, espectacular, rápida y emocionante. El uso de caras pintadas en blanco, máscaras y el tremendo disfraz del monstruo del sarampión, sirvió para atraer la atención de la gente y formar un público curioso. Todos los actores actuaban mudos, haciendo sólo muecas, mientras un narrador con un parlante iba explicando la acción y a veces representaba con gestos los papeles hablados de los actores. Esta técnica es especialmente útil para el teatro en la calle porque con un micrófono y un parlante la narración puede ser escuchada aún con el ruido de la gente.

La idea para esta presentación nicaragüense viene originalmente de Nueva Delhi, India, donde los promotores de los barrios marginados dan una representación con mímicas titulada "El Monstruo de la Desnutrición". La importancia de este tipo de teatro depende en gran parte de la participación del público. En esta presentación, los niños fueron los más interesados y activos.



1. **El Monstruo del Sarampión**, una presentación de teatro en la calle para convencer a la gente sobre la importancia de las vacunas.



2. Al principio, para llamar la atención de la gente, los actores (papá, mamá y los hijos, todos con la cara blanqueada) se paran como estatuas en medio de la calle. El papá tiene el puño levantado simbolizando el triunfo de la revolución. El grupo mantiene esta posición sin moverse por un rato, mientras se agrupa el público curioso.



3. Llega un Brigadista de Salud y anuncia a la familia que el próximo domingo es el día de la jornada nacional de vacunación. Les anima a llevar todos sus hijos al puesto de salud para vacunarse.



4. El Brigadista explica a los padres que las vacunas protegerán a sus hijos contra enfermedades peligrosas como la polio, la tos ferina, el tétano y el sarampión.



5. Después de irse el Brigadista, los padres expresan sus dudas acerca de vacunar a sus hijos. "Dicen que las vacunas no sirven y más bien enferman a los chiquitos", dice el papá. "Dicen que las vacunas esterilizan a los niños, de manera que no pueden tener hijos", agrega ella. "Probablemente sólo es un rumor, pero ¿quién sabe?"



6. "No queremos que pase nada malo a nuestros hijos", concuerdan los padres. "Mejor sería no vacunarlos. ¿Por qué mejor no vamos a la playa el domingo?" "¡Sí!" Gritan los niños. "¡Vamos a la playa!"



7. Lo que la familia no se da cuenta es que **el peligro para sus hijos consiste en no vacunarlos.** Por allí cerca está espiando el monstruo del sarampión, que de repente aparece.



8. El monstruo tiene un aspecto feroz, pero la máscara se hizo muy sencillamente con un recorte de cartulina pegado a una caja de cartón. Las manotas con sus garras se recortaron de cartón.



9. El monstruo del sarampión se acerca más, gruñendo y rugiendo fuertemente. Corre por entre el público, buscando a niños no vacunados.



10. Los niños asustados huyen mientras el monstruo se acerca.



11. Luego, el monstruo se voltea y se aproxima a la familia de actores con las caras blanqueadas.



12. El monstruo ataca a uno de los niños no vacunados, un niño con una gran máscara sonriente.



13. Mientras el monstruo ruge, encierra al niño en sus tremendas garras (escondido detrás de las garras, el niño cambia de máscaras).



14. De manera que cuando el monstruo abre sus brazos de nuevo, el público ve al niño con la máscara mostrando las manchitas del sarampión.



15. El niño se pone muy enfermo y casi se muere. Sus padres, preocupados, hacen todo lo que pueden por él.



16. Con su hijo a punto de morir, los padres se dan cuenta que cometieron un error en no vacunar a sus hijos. **El verdadero peligro son las enfermedades que se pueden prevenir con las vacunas.** Los cuentos de que las vacunas perjudican a los niños son mentiras difundidas por los contra-revolucionarios.



17. Por fin, el niño enfermo se mejora, aunque queda delgado y débil por cierto tiempo. En este momento el narrador con el parlante va hacia el público y pregunta: "¿Por qué se enfermó este niño con sarampión?" Algunos contestan, "porque no se vacunó". El narrador dice, "No puedo oír. ¿Por qué dicen que este niño se enfermó con sarampión?" "¡Todavía no puedo oírles!" Grita el narrador. "¿Por qué dicen que el niño se enfermó con sarampión?" Todos gritan en voz alta: "Porque no se vacunó". "¿Qué debe hacer la familia para proteger a sus niños?" Pregunta el narrador. "¡Vacunarlos!" Todo el mundo grita.



18. Eso es precisamente lo que la familia decide hacer después de casi haber perdido a su hijo a causa del sarampión. Los padres ahora llevan a todos sus hijos al Brigadista de Salud para vacunarlos.



19. El narrador ahora pregunta al público "¿Se enfermarán ahora estos niños con sarampión?" "¡No!" Contesta la muchedumbre. "¿Por qué no?" Pregunta el narrador. "¡Porque se vacunaron!" Grita el público.



20. Pero en ese momento reaparece el monstruo del sarampión.



21. De nuevo el monstruo corre por el público buscando a niños que no han sido vacunados.



22. El monstruo busca por un lado y otro, pero ahora no encuentra a ningún niño que no haya sido vacunado. Como todos los niños ya han sido vacunados, ahora pueden defenderse contra el diabólico monstruo del sarampión.



23. Esta vez son los niños que atacan al monstruo.



24. Por fin, derrotan al monstruo del sarampión hasta que cae de rodillas. (En una de estas presentaciones, los niños atacaron al monstruo con tanta violencia que le sacaron sangre. Los niños se horrorizaron cuando al terminar la presentación, el monstruo se quitó la máscara y vieron que era una monja católica muy querida a quien habían atacado).



25. Al terminar la presentación, el narrador pregunta al público: "¿Por qué los niños pudieron vencer al monstruo del sarampión?" Todo el público contesta: "¡Porque todos los niños fueron vacunados!" Termina la representación con la consigna:

**EN EL CAMPO Y EN LA CIUDAD
MUERTE A LA ENFERMEDAD**

¡NO PASARAN!

PIEZAS DE TITERES

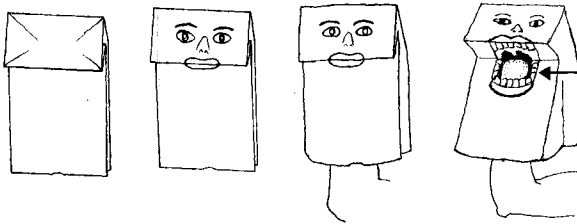
El uso de títeres es una manera divertida de ayudar a los niños a aprender acerca de la salud. Algunos promotores que han tenido dificultades en mantener la atención de los niños o en lograr que digan sus ideas, han tenido mucho éxito con los títeres de mano. Muchas veces los niños que temen hablar o discutir con un adulto hablarán libremente con los títeres.

COMO PUEDEN HACER TITERES LOS NIÑOS

Títeres que abren la boca:

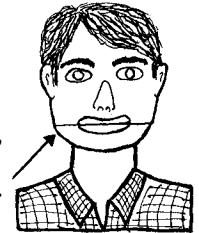
Estos son especialmente prácticos para cuadros de salud acerca de la boca, la garganta o los dientes.

Son fáciles de hacer con una bolsa de papel con el fondo doblado:



Abra y cierre la mano para hacer que coma o hable.

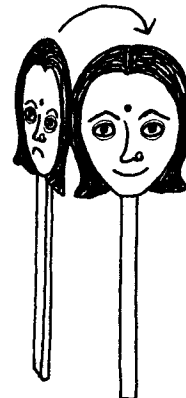
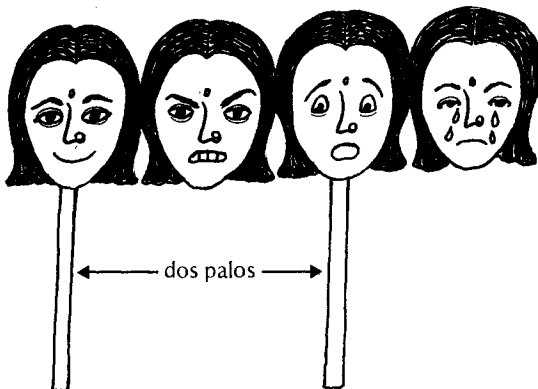
Para hacer un títere más grande, sujete a la bolsa una cara decartón.



Es más probable que los niños digan lo que piensan cuando hablan con títeres.

Títeres que cambian de cara:

En la página 472 mostramos cómo se pueden hacer “títeres de palo” a los que se les pueda cambiar la expresión de la cara. Pero aquellos títeres pueden tener sólo 2 expresiones. El títere de abajo puede tener cuatro expresiones distintas: alegre, enojada, preocupada y triste. Pegue 2 pares de caras revés con revés y sujételas a dos palos como se muestra abajo:



Se puede cambiar la expresión dándoles vuelta a los palos como a las hojas de un libro.

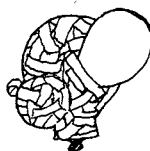
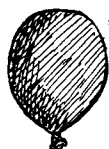
Una manera de hacer títeres de mano de cartón piedra (papel maché):

globo
o
guaje

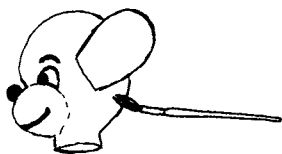
engrudo hecho
de harina y
agua

tiras de
periódico u
otro papel

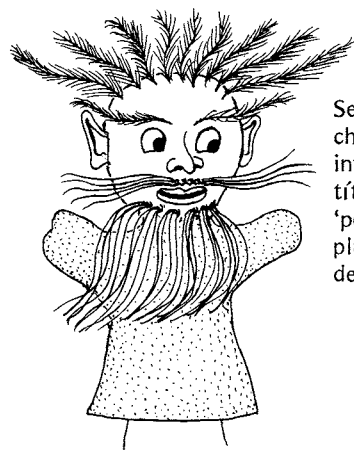
Aplique
varias
capas.



Deje que
se seque.
Reviente
el globo
y píntelo.



tela
suave
cortada
y
cosida.



Se pueden hacer más
chistosos o más
interesantes los
títeres pegándoles
'pelo' hecho de
plumas o mecate
desenredado.

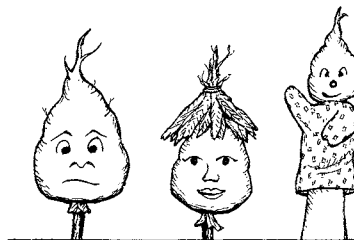
Una artista de
Nepal hace un
títere de
cartón piedra.



David Walker, World Education Reports

Títeres de verduras:

Labre
caras en
calabacitas,
nabos, yuca,
papas,
jícama, etc.



Consejos para piezas de títeres de niños:

- Mantenga su títere con la cara hacia el público (especialmente los títeres planos).
- Quédese escondido detrás de la cortina.
- Mueva e incline su títere cuando hable.
- Hable en voz alta, para que todos lo oigan.
- Use sus propias palabras en vez de aprender otras de memoria.
- Practique hasta el momento en que todos sepan qué decir y cuándo.

PIEZAS DE TITERES: UN EJEMPLO

COMO CUIDAR DE LOS DIENTES

Preparativos con los niños

Acostumbramos clausurar el curso de capacitación para promotores de salud en Ajoja, con una noche de cuadros y comedias para el público. Generalmente éstos se tratan de las causas de problemas de salud en el pueblo.

En una ocasión, los niños de escuela querían participar también en el "festival cultural". Así que con la ayuda de los promotores estudiantes, un grupo de niños planeó y preparó su propio cuadro. Los promotores animaron a los niños a tomar la mayoría de las decisiones ellos mismos. Los niños decidieron:

Dónde reunirse y ensayar (en la escuela, ya que estaba vacía en la noche).

Cómo presentar el cuadro. Decidieron usar títeres (porque habían visto títeres en otro festival y les habían gustado mucho).

Cuál idea presentar. Escogieron la prevención de las muelas picadas porque muchos de ellos padecían de este problema (muchas veces los niños se insultan uno al otro diciendo: "¡Tienes los dientes podridos!")



1) Al principio, los niños creían que no podían hacer los títeres ellos mismos. Pero algunos promotores sabían una manera fácil de hacer títeres de bolsas de papel. Como estos títeres pueden abrir la boca, son especialmente buenos para mostrar los dientes. Aquí vemos a los niños y a uno de los promotores haciendo los títeres.

2) Cada niño le puso un nombre a su títere. Este niño le puso "Caramelo" a su títere. Llegó a ser uno de los personajes principales. A los títeres con buena dentadura les pusieron nombres como Blanca, Perla y Chispón. A los títeres con mala dentadura les pusieron Chupaleta, Sabritón, Dulce y Mueladuela.



LA PRESENTACION

3) Aquí, los niños presentan a sus títeres antes de meterse detrás de la cortina para comenzar la función. El cartelón dice:





4) La pieza comienza con Caramelo a solas comiendo dulces. El niño que maneja el títere le pone dulces en la boca a Caramelo y éste los mastica. Chic, chic, chic. "Ay, ¡cómo me gustan los dulces! ¡Podría pasarme todo el día comiendo caramelos!"



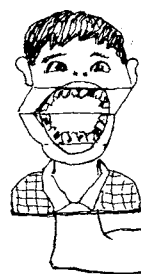
5) "Caramba, qué sed me dio. Voy a tomarme una Coca". El niño le pone una Coca en la boca al títere. "Guru, guru, guru".



6) Llega Perla, la amiguita de Caramelo. "Hola, Perla", le dice. "Oye, ¡qué bonitos dientes tienes! ¿Cómo le haces?" "Me lavo los dientes todos los días", dice Perla. "Y no como tantos dulces como tú. Déjame verte los dientes, Caramelo".



7) Caramelo abre bien la boca. Tiene todos los dientes podridos. "¿Quieres decirme que tengo los dientes así porque como muchísimos dulces?"



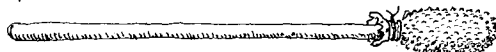
8) Llegan otros títeres: Chispón, Dulce y Mueladuela. "Sí", contesta Chispón, "Y porque tomas muchas bebidas gaseosas dulces como la Coca". "Y porque no te lavas los dientes", agrega Perla.

"Pero algunos de nosotros no podemos comprar cepillos y pasta dental", dice Dulce. "¡Como Mueladuela y yo!" Dulce y Mueladuela abren bien la boca para mostrar sus dientes podridos.





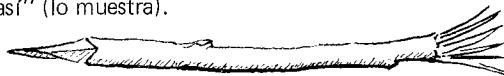
9) "Pero no necesitas ni cepillo ni pasta para limpiarte los dientes", dice Chispón. "¡No más mira los míos!" Abre la boca y muestra sus dientes blancos y relucientes. "En nuestra familia, nos lavamos los dientes así, con un palito envuelto en un pedazo de tela áspera. En lugar de pasta, metemos el palito en una mezcla de sal y bicarbonato de sodio. ¡Sirve bien!" El niño frota los dientes del títere con un palito envuelto en tela.



"Quizás tengas razón", dice Mueladuela. "Mi abuelito todavía tiene sus dientes perfectos y nunca ha usado un cepillo de dientes. Se limpia los dientes con un polvo hecho de tortilla quemada, ¡que se frota con el dedo! Y no come dulces".



10) Perla explica: "Tampoco en nuestra familia tenemos cepillos. En vez de cepillo, usamos un palito así" (lo muestra).



"Masticamos una punta, así, para hacer un cepillo y le sacamos punta a la otra, así, para limpiarnos entre los dientes" (se lo lleva a la boca y se limpia los dientes).



11) "¡Viva!" gritan los títeres. "¡Ahora ya sabemos cómo lavarnos los dientes sin gastar dinero en cepillos y pasta!" "Y no olviden lo que dice mi abuelito", agrega Mueladuela. "¡Si quieren mantener sus dientes fuertes y sanos como los de él, no coman muchos dulces ni tomen bebidas gaseosas dulces!"



12) Todos gritan juntos:

**APRENDIENDO JUNTOS
APRENDEMOS MUCHO:
EL DULCE ES SABROSO
¡PERO SU DAÑO ES PICOZO!**

**LOS NIÑOS UNIDOS
VENCEREMOS
LOS DIENTES PODRIDOS.**

